

《习近平：中美将在2016年举办“中美旅游年”》

国家主席习近平在美进行国事访问期间提出将举办“中美旅游年”，促进两国人文交流。



???????

President Xi Jinping announced on Tuesday in his speech in Seattle that China and the US will launch a China-US Year of Tourism in 2016.

22????????????????????????????????2016????“????”?

????????????????????????(new type of major-power relationship)????????????????????????(foster friendly sentiments among the peoples)?

????????????????????????(people-to-people relations)????????????(geographically far apart)????????????????(long history of friendly exchanges)????????70????????????????????????????????????(freedom and independence)????????????(moral support and invaluable assistance)?

????????????????????(future rests with the youth)????“????”????????????3????5????????????(closer people-to-people exchanges)????(more favorable conditions)?

Chinese tourism chief on Wednesday vowed all-out efforts to bring the "China-US Year of Tourism in 2016" a success. "China will work with the US tourism industry, in accordance with requirements of the leaders of the two countries," said Li Jinzao, head of the National Tourism Administration.

????????23????????????????????2016????“????”?

????????????????(good momentum)????????????(leading force)????8????2500????(annual growth)?7.6%????400???

????????(friendship)????(business cooperation)????(cultural exchange)????(tourists between the two countries)????500???

